

Newsletter ASLC n°20

SEPTEMBRE 2017

Mesdames, Messieurs,

Veillez trouver ci-dessous l'actualité de l'ASLC en septembre.

6 septembre : réunion téléphonique du Bureau

Les membres du Bureau se sont réunis sur Skype pour faire un point d'avancement des travaux du Copil sur le projet d'itinéraire culturel européen, et sur les différents projets de l'association. Deux dates ont également été proposées pour la prochaine AG 2018, le 29 janvier ou le 5 février, mais elles doivent encore être arrêtées. L'Association des Sites Le Corbusier remercie vivement la commune de Corseaux qui a accepté d'accueillir la tenue de cette prochaine AG.

27-29 septembre : Forum Annuel Consultatif des Itinéraires culturels européens à Lucques (Italie)

La chargée de mission de l'ASLC s'est rendue à ces trois jours de forum afin d'échanger avec les responsables des itinéraires certifiés et des autres itinéraires candidats sur leurs bonnes pratiques. Elle a aussi assisté aux différents ateliers prévus : la participation des itinéraires culturels du Conseil de l'Europe à l'année européenne du patrimoine culturel en 2018, un atelier sur les 30 ans des itinéraires culturels (histoire, valeurs et perspectives), un atelier sur la relation entre le patrimoine culturel et le tourisme durable, un atelier sur la promotion de la diversité culturelle, du dialogue interculturel et de la culture dans les relations internationales, et des flashes infos sur les itinéraires. Une présentation des avancées du projet de la Route Le Corbusier a aussi été effectuée le 29 septembre devant une assemblée d'une centaine de personnes. L'édition 2018 du Forum consultatif annuel sera organisée à Görlitz (Allemagne).

Enquête des publics des sites inscrits et non-inscrits

La Fondation Le Corbusier, autorité de gestion du bien inscrit, s'est associée à l'Association des Sites Le Corbusier pour mener une enquête auprès des publics visitant les sites inscrits et non-inscrits. Suite à l'envoi par mail des questionnaires le 26 juin dernier, les sites Le Corbusier inscrits et non-inscrits sont invités à poursuivre la distribution de l'enquête auprès des visiteurs pour la haute saison (de juillet à fin décembre). La Fondation Le Corbusier se propose de coordonner la mise en œuvre de l'enquête, à savoir la transmission des questionnaires prêts à l'utilisation pour chaque site en français, anglais, espagnol, italien, portugais et allemand, puis le recueil des données et l'analyse et la synthèse commune. Les sites qui ont déjà réalisé ou sont en cours de réalisation d'enquêtes similaires sont invités à fournir leurs résultats à la Fondation Le Corbusier ou à l'ASLC.

Exposition itinérante sur bâches des 17 sites inscrits

L'exposition était présente à la Cité Frugès à Pessac dans les rues des Quartiers Modernes Frugès jusqu'au 18 septembre. Elle est de nouveau disponible, les sites intéressés de la réserver sont invités à contacter le secrétariat de l'ASLC, à association@sites-le-corbusier.org ou au +33 (0)3 84 63 53 51.

Exposition *Composition chromatique* du 13 septembre au 15 octobre 2017, Maison radieuse Rezé

A l'occasion des Journées Européennes du Patrimoine 2017, Florence Cosnefroy a créé une installation éphémère *in situ* pour la Maison radieuse de Rezé, en hommage à Le Corbusier et à Iannis Xenakis. *Composition chromatique* a été imaginée à partir des motifs récurrents de la façade de l'école sur le toit, véritable signature de Xenakis - architecte et musicien en quête d'une « musique à voir ». Elle est aussi une invitation aux habitants : l'artiste a demandé à chacun d'entre eux de choisir une nuance des « claviers de couleurs » de Le Corbusier et d'y associer « son souvenir coloré ». Ainsi, Florence Cosnefroy met en avant le lien entre les personnes qui expérimentent au quotidien l'œuvre architecturale de Le Corbusier. Par ses récits colorés, l'artiste établit un trait d'union entre les différents sites : elle a rencontré les habitants de l'Unité d'habitation Le Corbusier à Firminy (Loire) pour les JEP 2014, les habitants de la Cité Frugès-Le Corbusier à Pessac (Gironde) au printemps 2015, les résidents de la Fondation Suisse (Cité internationale universitaire de Paris) pendant l'été 2015, les résidents de la Maison du Brésil (Cité internationale universitaire de Paris) au printemps 2016 et les habitants de la Cité Radieuse de Marseille à l'automne 2016.

Journées nationales de l'Architecture à la Fondation Le Corbusier – 2^{ème} édition, 13, 14 et 15 octobre 2017

- Ateliers d'écriture le samedi 14 octobre *Mise en mots de la maison La Roche*. Avec l'écrivaine Véronique Massenet. Pour les enfants de 8 à 12 ans. Gratuit.

- Visites guidées samedi et dimanche à 10h et à 16h.

Inscription obligatoire : reservation@fondationlecorbusier.fr

Maison La Roche, 10 square du Docteur Blanche, Paris.

Journées nationales de l'Architecture sur le site Le Corbusier à Firminy

A cette occasion, le site Le Corbusier vous propose de partir à la découverte du site Le Corbusier et du quartier Saint-Pierre de Firminy les 13, 14 et 15 octobre. Toutes les informations figurent sur le flyer joint au mail.

Concours d'écriture du 13 octobre au 31 décembre 2017 - Fondation Le Corbusier

A l'occasion des Journées nationales de l'architecture qui auront lieu les 13, 14 et 15 octobre 2017, la Fondation Le Corbusier, en partenariat avec l'Association des Sites Le Corbusier, lance son premier concours d'écriture. « Voici tout d'un trait de plume beaucoup d'histoires sur moi. », Le Corbusier à ses parents, lettre du 9 janvier 1919. La Fondation Le Corbusier souhaite encourager la création de textes courts, en prose ou en vers, mettant en mots l'architecture, l'urbanisme ou les créations plastiques de Le Corbusier. Celui qui aimait à se revendiquer comme « homme de lettres » n'a eu de cesse de manier plume, crayon, pinceau au quotidien. Qu'il s'agisse d'un mot pour ancrer une pensée, d'une lettre pour témoigner de son affection à ses proches ou d'un ouvrage pour exposer ses théories, l'écriture aura été une passion constante de l'artiste.

Tous les écrivains en herbe sont invités à rédiger un texte dont l'intrigue sera rattachée à l'une des œuvres de Le Corbusier (réalisations ou projets) ou à la figure de l'architecte.

Plus de renseignements sur le flyer joint au mail.



Programme culturel de la Maison blanche à La Chaux-de-Fonds

Samedi 21 octobre, à 19h, aura lieu une conférence *Le Corbusier : les Unités d'habitation*, Martine Vittu, ancienne présidente de la Fédération européenne des associations d'habitants des Unités d'habitation de Le Corbusier.

http://www.maisonblanche.ch/fileadmin/user_upload/PDF/Manifestations/2017/20171021_vittu.pdf.

Samedi 18 novembre aura lieu une conférence *Processus créatifs de Le Corbusier. Autour de l'indicible*, Roberto Gargiani, professeur d'histoire de l'architecture. Les flyers concernant les deux conférences seront disponibles très prochainement sur la page internet de l'Association Maison blanche rubrique manifestations : <http://www.maisonblanche.ch/index.php?id=54&L=0>.

Exposition L'art du design - Le confort en toute simplicité - du 3 avril au 29 octobre

Toujours là pour nous, très souvent en toute discrétion, un objet design ne sépare jamais l'utile et l'esthétique. Une histoire passionnante qui se raconte à la Colline Notre-Dame du Haut avec les réalisations des artistes, architectes et designers qui ont fait son histoire : Jean Prouvé, Renzo Piano, mais aussi Maarten van Severen. Tarif : inclus dans le droit d'entrée. Plus d'informations au 03 84 20 65 13, accueil@collinenotredameduhaut.com.

Exposition du 3 avril au 29 octobre 2017 à la Chapelle Notre-Dame du Haut, Ronchamp.

Exposition Eileen Gray - Une architecture de l'intime - du 21 juin au 29 octobre

Consacrée à l'œuvre d'Eileen Gray, cette exposition rend hommage au génie de la créatrice irlandaise qui fut à la fois architecte, designer, peintre, photographe et dont les œuvres ont traversé l'Art Déco comme le mouvement moderne. Cette exposition est une introduction à l'œuvre d'une des plus grandes créatrices du 20^e siècle à laquelle le Centre Pompidou avait consacré une exposition monographique en 2013. Elle dialogue directement avec la Villa E-1027 construite avec Jean Badovici à quelques pas de l'ancienne gare accueillant l'exposition. L'espace, le corps, la lumière, la couleur, la matière, les matériaux, le son et la musique, la fonction, le langage et le paysage : tels sont les thèmes de l'exposition qui met en lumière sept projets architecturaux majeurs conçus par Eileen Gray au cours de sa carrière.

Exposition du 21 juin au 29 octobre 2017, au Hangar de la gare de Cabbé, Roquebrune-Cap-Martin.

Exposition Au-delà des souvenirs - Lee Ufan chez Le Corbusier - Couvent de la Tourette - du 20 septembre au 20 décembre 2017

À l'occasion de la 14^{ème} Biennale d'art contemporain de Lyon, les Dominicains de La Tourette ont invité cette année pour leur exposition d'automne l'artiste coréen Lee Ufan, de renommée internationale, dont les œuvres ont été exposées dans les plus grandes institutions culturelles. Venu séjourner à La Tourette pour découvrir l'architecture du couvent et préparer son exposition, Lee Ufan a décidé de créer spécialement un ensemble d'installations conçues pour entrer en dialogue avec l'architecture de Le Corbusier, faisant de cette exposition un événement.

Exposition du 20 septembre au 20 décembre 2017, Couvent de La Tourette, Evieux.

Appartement-atelier de Le Corbusier : recherche de souvenirs

La Fondation Le Corbusier est à la recherche de tout témoignage concernant l'appartement-atelier de Le Corbusier. Vous l'avez visité, photographié, dessiné, du vivant de Le Corbusier ou depuis : nous



vous invitons à partager vos souvenirs, témoignages et documents à l'adresse mail collecte@fondationlecorbusier.fr.

Benoît CORNU
Président de l'Association
des Sites Le Corbusier
1^{er} Adjoint à la Ville de Ronchamp

Siège : Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp
Président : Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp - 06 32 94 50 92
Site internet : www.sites-le-corbusier.org
Page Facebook : www.facebook.com/siteslecorbusier/
SIRET : 522 180 009 00014
APE : 9499Z



Newsletter ASLC n°20

SEPTEMBER 2017

Dear Sir, Madam,

Please find below the ASLC's news in September.

6th September: Skype meeting of the Board

The members of the Board have met on Skype to make a progress report on the steering committee's work on the European cultural route project and on the various projects of the association. Several dates have been proposed for the next 2018 general assembly, 29th January or 5th February, but the final date still has to be chosen. The Association of Le Corbusier Sites cordially thanks the municipality of Corseaux for welcoming this next general assembly.

27th-29th September: Annual Advisory Forum of European Cultural Routes in Lucca (Italy)

The project manager of the ASLC attended the forum to meet the managers of the certified routes and the other candidate routes and to exchange on their best practices. She also attended the various workshops: the participation of the cultural Routes of the Council of Europe in the European Year of Cultural Heritage in 2018, a workshop on 30 years of cultural routes (history, values and perspectives), a workshop on the relationship between cultural heritage and sustainable tourism, a workshop on the promotion of cultural diversity, intercultural dialogue and culture in international relations, and flash information on the routes' projects. A presentation of the progress of the Route Le Corbusier project was also made on 29th September in front of an assembly of a hundred people. The 2018 Annual Advisory Forum will be held in Görlitz (Germany).

Listed and non-listed Site Visitor Survey

The Foundation Le Corbusier, the managing authority of the listed series, associated with the Association of Le Corbusier Sites to conduct a survey of the public visiting the listed and non-listed sites. Following the e-mail sent on 26th June, the listed and non-listed sites are invited to still distribute the survey to the visitors for the high season (from July to the end of December). The Foundation Le Corbusier intends to coordinate the implementation of the survey, namely the transmission of ready-to-use questionnaires for each site in French, English, Spanish, Italian, Portuguese and German, followed by the collection of data and analysis and synthesis. The sites that have already conducted or are conducting similar surveys are invited to submit their results to the Foundation Le Corbusier or the ASLC.

Itinerant exhibition of the 17 listed sites

The exhibition was in the Cité Frugès in Pessac, exposed in the streets of the Quartiers Modernes Frugès until 18th September. This exhibition is now available again, so the sites interested by the reservation are invited to contact the secretary of the ASLC, to association@sites-le-corbusier.org or to +33 (0)3 84 63 53 51.



Exhibition *Chromatic composition* from 13th September to 15th October 2017, Maison radiieuse Rezé

On the occasion of the 2017 European Heritage Days, Florence Cosnefroy created an ephemeral installation *in situ* for the Maison radiieuse of Rezé, in tribute to Le Corbusier and Iannis Xenakis. *Chromatic composition* was conceived from the recurring motifs of the facade of the school on the roof, true signature of Xenakis - architect and musician in search of a "music to see". It is also an invitation to the inhabitants: the artist has asked each of them to choose a nuance of Le Corbusier's "keyboards" and to associate "his colorful memory". Thus, Florence Cosnefroy highlights the link between people who daily experiment with Le Corbusier's architectural work. Through her colorful stories, the artist establishes a link between the different sites: she met the inhabitants of the Le Corbusier Housing unit in Firminy (Loire) for the 2014 European Heritage Days, the inhabitants of the Cité Frugès- Le Corbusier in Pessac (Gironde) in the spring of 2015, residents of the Swiss Foundation (Cité internationale universitaire of Paris) in the summer of 2015, residents of the Maison du Brésil (Cité internationale universitaire of Paris) and of the Cité Radiieuse of Marseille in the autumn of 2016.

National Architecture Days at the Foundation Le Corbusier - 2nd edition, 13th, 14th, 15th October, 2017

- Writing workshops on Saturday, 14th October *Putting words into the house La Roche*. With the writer Véronique Massenot. For children from 8 to 12 years old. Free.

- Guided tours on Saturday and Sunday at 10:00 am and 4:00 pm.

Registration required: reservation@fondationlecorbusier.fr

La Roche House, 10 Square du Docteur Blanche, Paris.

National Architecture Days on the Le Corbusier site in Firminy

On this occasion, the Le Corbusier site proposes to discover the site of Le Corbusier and the quarter Saint-Pierre of Firminy on 13th, 14th and 15th of October. All information in the flyer attached.

Writing contest from 13th October to 31 December, 2017 - Foundation Le Corbusier

On the occasion of the National Architecture Days on 13th, 14th, 15th October, 2017, the Foundation Le Corbusier, in partnership with the Association of Le Corbusier Sites, launches its first writing contest. "Here's all a stroke of stories about me.", Le Corbusier to his parents, letter of January 9th, 1919. The Foundation Le Corbusier wishes to encourage the creation of short texts, prose or verse, putting into words architecture, town planning or the plastic creations of Le Corbusier. He loved to claim to be a "man of letters" and never stopped practicing pen, pencil, and brush every day. Whether it is a word to anchor a thought, a letter to show his affection to his family or a book to expose his theories, writing will have been a constant passion of the artist. All budding writers are invited to write a text whose intrigue will be related to one of Le Corbusier's works or to the figure of the architect. More information in the flyer attached.

Cultural program of the Maison blanche in La Chaux-de-Fonds

Saturday, 21 October, at 7:00 pm, a conference *Le Corbusier: the Housing Units* will take place, Martine Vittu, former president of the Fédération européenne des associations d'habitants des Unités d'habitation de Le Corbusier.

http://www.maisonblanche.ch/fileadmin/user_upload/PDF/Manifestations/2017/20171021_vittu.pdf.



Siège :	Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp
Président :	Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp - 06 32 94 50 92
Site internet :	www.sites-le-corbusier.org
Page Facebook :	www.facebook.com/siteslecorbusier/
SIRET :	522 180 009 00014
APE :	9499Z

Saturday, 18th November will be a conference *Creative Processes of Le Corbusier. Around the unspeakable*, Roberto Gargiani, professor of architecture history. The flyers concerning the two conferences will be available soon on the website of the Association Maison blanche, in the event section: <http://www.maisonblanche.ch/index.php?id=54&L=0>.

Exhibition *The art of design - Comfort in all simplicity* - from 3rd April to 29th October

Always there for us, very often in all discretion, a design object never separates utility and aesthetic. An exciting story told at Notre-Dame du Haut Hill with the accomplishments of the artists, architects and designers who made history: Jean Prouvé, Renzo Piano, and also Maarten van Severen. The price is included in the entrance fee. For more information: +33 (0)3 84 20 65 13, accueil@collinenotredameduhaut.com.

Exhibition from 3rd April to 29th October 2017 at the Chapelle Notre-Dame du Haut, Ronchamp.

Exhibition *Eileen Gray - An intimate architecture* - from 21st June to 29th October

Dedicated to the work of Eileen Gray, this exhibition pays tribute to the genius of the Irish designer who was at once architect, designer, painter, photographer and whose works went through Art Deco as the modern movement. This exhibition is an introduction to the work of one of the greatest creative artists of the 20th century, to which the Center Pompidou devoted a monographic exhibition in 2013. It is a direct dialogue with the Villa E-1027 built with Jean Badovici, a few steps from the Old station welcoming the exhibition. Space, body, light, color, matter, materials, sound and music, function, language and landscape: these are the themes of the exhibition which highlights seven major architectural projects designed by Eileen Gray during her career.

Exhibition from 21st June to 29th October 2017, at the Hangar of Cabbé station, Roquebrune-Cap-Martin.

Exhibition *Beyond Memories* - Lee Ufan at Le Corbusier - Convent of Tourette - from 20th September to 20th December 2017

On the context of the 14th Biennial of Contemporary Art in Lyon, the Dominicans of La Tourette have invited this year an internationally renowned Korean artist, Lee Ufan, whose works have been exhibited in the most cultural institutions. Lee Ufan decided to specially create a set of installations designed to enter into a dialogue with the architecture of Le Corbusier, making this exhibition an event.

Exhibition from 20th September to 20th December 2017, Convent of La Tourette, Evieux.

Le Corbusier studio-apartment: looking for memories

The Foundation Le Corbusier is looking for any testimony concerning Le Corbusier's studio-apartment. If you have visited, photographed, drawn it, during the life of Le Corbusier or since, the Foundation invites you to share with her your memories, testimonies, documents at: collecte@fondationlecorbusier.fr.

Benoît CORNU
President of Le Corbusier Sites Association
First Deputy, City of Ronchamp